

JOURNAL OFFICIEL

DES

COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES

7 SEPTEMBRE 1961

ÉDITION DE LANGUE FRANÇAISE

4^e ANNÉE N° 58

SOMMAIRE

COMMUNAUTÉ ÉCONOMIQUE EUROPÉENNE

COMMISSION

Informations

FONDS EUROPÉEN DE DÉVELOPPEMENT

<i>Modificatif de l'appel d'offres n° 114</i>	1093/61
<i>Approbation d'investissements économiques dans la république islamique de Mauritanie et la république du Cameroun</i>	1094/61
<i>Signature de quatre conventions de financement</i>	1094/61
<i>Avis d'appel d'offres n° 144 lancé par le gouvernement de la Nouvelle-Guinée néerlandaise pour un projet financé par la Communauté économique européenne — Fonds européen de développement</i>	1096/61

INFORMATIONS GÉNÉRALES

<i>Appel de candidatures pour des postes de stagiaires</i>	1098/61
--	---------

COMMUNAUTÉ EUROPÉENNE DE L'ÉNERGIE ATOMIQUE
(EURATOM)

**QUATRIÈME RAPPORT GÉNÉRAL SUR L'ACTIVITÉ
DE LA COMMUNAUTÉ**

La Commission vient de publier le «Quatrième Rapport général sur l'activité de la Communauté» (avril 1960 — mars 1961).

Cet ouvrage comprend 180 pages (format 15,5 × 24) et est rédigé dans les quatre langues officielles de la Communauté.

Le prix en est fixé à 50 francs belges (NF 5,—).

Les commandes doivent être adressées aux bureaux de vente et d'abonnement indiqués à la dernière page du *Journal officiel des Communautés européennes*.

COMMUNAUTÉ ÉCONOMIQUE EUROPÉENNE

COMMISSION

INFORMATIONS

FONDS EUROPÉEN DE DÉVELOPPEMENT

Modificatif d'un appel d'offres

L'avis d'appel d'offres n° 114

pour un appel d'offres lancé par la république islamique de Mauritanie publié au *Journal officiel des Communautés européennes* n° 40 du 16 juin 1961 (page 803/61),

concernant

la fourniture de matériel d'équipement scolaire en deux lots,
est modifié comme suit (modifications en italiques):

Délai de livraison:

3 mois, au plus tard le *1^{er} janvier 1962*.

Les soumissions

rédigées en langue française doivent parvenir par pli recommandé adressé à M. l'Inspecteur d'Académie de la république islamique de Mauritanie, B.P. 101, à Nouakchott au plus tard à 18 heures, heure locale, le *18 septembre 1961*. L'ouverture des plis aura lieu le *19 septembre 1961* à l'Inspection d'Académie à Nouakchott.

Les autres indications restent inchangées.

**Approbation d'investissements économiques dans la république islamique
de Mauritanie et la république du Cameroun**

En date du 18 août 1961 a été réputée approuvée la proposition de financement par le Fonds européen de développement de six projets de caractère économique, dont un présenté par la république islamique de Mauritanie et cinq par la république du Cameroun, qui avait été soumise au Conseil de ministres par la Commission en conformité de l'article 5 de la convention d'application relative à l'association des pays et territoires d'outre-mer à la Communauté économique européenne.

Il s'agit des projets suivants:

1) Dans la république islamique de Mauritanie:

Projet n° 12.21.202: Aménagements hydro-agricoles dans le Brakna (n° d'attente F/MO/29/59) pour un engagement provisoire de 130.000.000 de francs C.F.A. (équivalant à environ 527.000 unités de compte).

2) Dans la république du Cameroun:

Projet n° 12.22.206: Route Tignere-Kontcha (n° d'attente F/CA/15a/59) pour un engagement provisoire de 122.000.000 de francs C.F.A. (équivalant à environ 494.000 unités de compte).

Projet n° 12.22.207: Conservation des sols et lutte anti-érosive (n° d'attente F/CA/20/60) pour un engagement provisoire de 177.000.000 de francs C.F.A. (équivalant à environ 717.000 unités de compte).

Projet n° 12.22.208: Bitumage route Yaoundé-M'Balmayo (n° d'attente F/CA/27/60) pour un engagement provisoire de 490.000.000 de francs C.F.A. (équivalant à environ 1.985.000 unités de compte).

Projet n° 12.22.209: Pont rail-route d'Edea (n° d'attente F/CA/29/60) pour un engagement provisoire de 180.000.000 de francs C.F.A. (équivalant à environ 729.000 unités de compte).

Projet n° 12.22.210: Piste des Terres Noires (n° d'attente F/CA/32/61) pour un engagement provisoire de 85.000.000 de francs C.F.A. (équivalant à environ 344.000 unités de compte).

Signature de quatre conventions de financement

Le 22 août 1961 ont été signées les conventions de financement suivantes:

- 1) Convention de financement n° 88/F/TO/S entre la Communauté économique européenne et la république du Togo relative au projet de caractère social suivant:

Projet n° 11.22.107: Étude de développement régional (région de l'Akposso)
(n° d'attente F/TO/24/61)

pour un engagement provisoire de 5.000.000 de francs C.F.A., ainsi qu'il avait été communiqué au *Journal officiel des Communautés européennes* n° 49 du 18 juillet 1961.

- 2) Convention de financement n° 92/F/MA/E entre la Communauté économique européenne et la République malgache relative au projet de caractère économique suivant:

Projet n° 12.24.114: Jetée du port de Tamatave (n° d'attente F/MA/46/60)

pour un engagement provisoire de 600.000.000 de francs C.F.A., ainsi qu'il avait été communiqué au *Journal officiel des Communautés européennes* n° 54 du 9 août 1961.

- 3) Convention de financement n° 93/F/GA/S entre la Communauté économique européenne et la République gabonaise relative aux projets de caractère social suivants:

Projet n° 11.23.104: Centres de formation professionnelle rapide à Libreville et Port-Gentil (n° d'attente F/GA/17/60)

Projet n° 11.23.105: Internats de 3 cours complémentaires (n° d'attente F/GA/18/60)

Projet n° 11.23.106: Lycée technique de Libreville (n° d'attente F/GA/19/60)

Projet n° 11.23.107: Constructions et équipements pour la santé publique
(n° d'attente F/GA/20/60)

pour un engagement provisoire total de 737.500.000 francs C.F.A., ainsi qu'il avait été communiqué au *Journal officiel des Communautés européennes* n° 54 du 9 août 1961.

- 4) Convention de financement n° 98/F/SE/S entre la Communauté économique européenne et la République du Sénégal relative au projet de caractère social suivant:

Projet n° 11.21.103: Centre de transfusion sanguine à Dakar (n° d'attente F/SE/11/61)

pour un engagement provisoire de 50.000.000 de francs C.F.A., ainsi qu'il avait été communiqué au *Journal officiel des Communautés européennes* n° 54 du 9 août 1961.

**Avis d'appel d'offres n° 144 lancé par le gouvernement de la
Nouvelle-Guinée néerlandaise pour un projet financé par la
Communauté économique européenne — Fonds européen de
développement**

Appel d'offres: S.A.O.N.N.G. 4/61 **Convention:** 27/N/NG/S **Projet:** 11.41.001

Objet:

Fourniture de mobilier, machines agricoles, moyens de transport, matériel d'extinction, matériel pour l'équipement de la station agricole expérimentale ainsi que des habitats pour personnel à Manokwari (Nouvelle-Guinée néerlandaise) en neuf lots:

- Lot 1: Machines agricoles
- Lot 2: Moyens de transport
- Lot 3: Matériel d'extinction
- Lot 4: Mobilier de bureaux
- Lot 5: Mobilier pour habitats
- Lot 6: Lits
- Lot 7: Frigidaires
- Lot 8: Fourneaux à pétrole
- Lot 9: Lessiveuses

Chaque candidat a la possibilité de soumissionner pour un lot, un lot partiel, plusieurs ou la totalité des lots.

Lieu de livraison:

c.i.f. Manokwari (Nouvelle-Guinée néerlandaise).

Estimation:

680.000 florins néoguinéens ⁽¹⁾ (pour tous les lots rendus c.i.f. Manokwari).

Il est porté à la connaissance des soumissionnaires éventuels que les paiements relatifs à ces fournitures peuvent être effectués directement dans la monnaie du pays du siège du bénéficiaire du marché.

Délais d'exécution:

<i>au plus tôt</i>	<i>au plus tard</i>
Lot 1: octobre 1962	décembre 1962
Lot 2: janvier 1962	décembre 1962
Lot 3: mai 1962	décembre 1962
Lot 4: mai 1962	décembre 1962
Lot 5: janvier 1962	décembre 1962
Lot 6: janvier 1962	octobre 1962
Lot 7: janvier 1962	octobre 1962
Lot 8: janvier 1962	octobre 1962
Lot 9: janvier 1962	octobre 1962

Les soumissions

rédigées en langue néerlandaise suivant modèle joint au dossier doivent parvenir par pli recommandé au «Directeur van de Dienst van Financiën» à Hollandia (Nouvelle-Guinée néerlandaise) avant la date fixée pour leur ouver-

⁽¹⁾ Équivalent à environ 187.800 U.S. dollars.

ACTE DE CANDIDATURE
BEWERBUNGSFRAGEBOGEN

(A remplir à la machine à écrire ou en lettres d'imprimerie, à l'encre NOIRE)
(Mit der Maschine oder in Druckschrift mit SCHWARZER Tinte auszufüllen)

N° du concours:
Ausschreibung Nr.:

STAGIAIRE

1. Nom de famille: Prénom usuel: Second prénom: Nom de jeune fille s'il y a lieu:
Familiennamen: Vorname: Zweiter Vorname: Mädchenname (bei Verheirateten):

2. Adresse pour la correspondance: N° de téléphone:
Anschrift: Telefon-Nr.:

3. Résidence permanente:
Ständiger Aufenthaltsort:

4. Lieu de naissance: Date de naissance: Nationalité à la naissance: Nationalité actuelle:
Geburtsort: Geburtsdatum: Staatsangehörigkeit b. d. Geburt: Derzeitige Staatsangehörigkeit:

5. Sexe (marquer d'une croix X le carré correspondant): 6. Etat civil (marquer d'une croix X le carré correspondant):
Geschlecht (bitte Rechteck ankreuzen): Familienstand (bitte Rechteck ankreuzen):

MASCULIN ☐ FEMININ ☐ CELIBATAIRE ☐ MARIE(E) ☐ VEUF(VE) ☐ DIVORCE(E) ☐ SEPARÉ(E) ☐
MÄNNLICH ☐ WEIBLICH ☐ LEDIG ☐ VERHEIRATET ☐ VERWITWET ☐ GESCHIEDEN ☐ GETRENNT ☐
LEBEND

7. Avez-vous des personnes à votre charge? OUI ☐ NON ☐
Haben Sie unterhaltsberechtigte Personen zu versorgen? JA NEIN

Si oui, donnez les renseignements suivants:

Wenn ja, werden Sie gebeten, folgende Auskünfte zu geben:

NOM NAME	AGE ALTER	DEGRE DE PARENTE VERWANDTSCHAFTSGRAD	NOM NAME	AGE ALTER	DEGRE DE PARENTE VERWANDTSCHAFTSGRAD

8. Situation militaire (et grade):
Militärverhältnis:

9. Adresse et profession des parents:
Anschrift und Beruf der Eltern:

(À remplir à la machine à écrire ou en lettres d'imprimerie, à l'encre NOIRE)
(Mit der Maschine oder in Druckschrift mit SCHWARZER Tinte auszufüllen)

Numéro du
concours:
Ausschrei-
bung Nr.:

Stagiaire

Photographie récente
Lichtbild
(aus letzter Zeit)

10. Nom: Prénom: Age: Nationalité:
Name: Vorname: Alter: Staatsangehörigkeit:

11. Degré d'instruction (donner les détails complets en employant les cases ci-dessous):
Ausbildungsgang (genaue und vollständige Angaben):

(A) Etablissements d'enseignement supérieur:
(A) Hochschulen:

NOM ET LIEU NAME UND ORT	ANNEES D'ETUDES STUDIENJAHRE		DIPLOMES ET TITRES UNIVERSITAIRES DIPLOME UND AKADEMISCHE TITEL	MATIERES PRINCIPALES HAUPTFÄCHER
	DE VON	A BIS		

(B) Enseignement reçu depuis l'âge de 14 ans (par exemple: enseignement secondaire, enseignement technique d'apprentissage ou formation équivalente):

(B) Ausbildung nach dem 14. Lebensjahr (z. B. Höhere Schule, Fachausbildung, Lehrlingsausbildung oder eine gleichwertige Ausbildung):

NOM ET LIEU NAME UND ORT	CATEGORIE FACH	ANNEES D'ETUDES SCHUL- BZW. AUSBILDUNGSJAHRE		CERTIFICATS ET DIPLOMES OBTENUS ZEUGNISSE UND DIPLOME

12. Ouvrages importants que vous avez publiés (ne pas indiquer d'autres documents que ceux ayant un rapport direct avec le poste sollicité):

Veröffentlichte Arbeiten (nur Arbeiten angeben, die sich auf die Stelle beziehen, um die Sie sich bewerben):

13. Connaissances linguistiques:
Sprachkenntnisse:

	Langue maternelle Muttersprache	POUR LIRE LESEN			POUR ECRIRE SCHREIBEN			POUR PARLER SPRECHEN		
		Très bien Sehr gut	Bien Gut	Passable Ausreichend	Très bien Sehr gut	Bien Gut	Passable Ausreichend	Très bien Sehr gut	Bien Gut	Passable Ausreichend
Allemand/Deutsch										
Français/Französisch										
Italien/Italienisch										
Néerlandais/Niederländ.										
Autres langues/ Andere Sprachen										

14. Connaissances sténo-dactylographiques (en indiquant votre vitesse-minute, préciser s'il s'agit de mots, syllabes ou frappes):

Kenntnisse in Kurzschrift und im Maschinenschriften (Angabe der Schnelligkeit/Minute; präzisieren, ob es sich um Wörter, Silben oder Anschläge handelt.):

	ALLEMAND DEUTSCH	FRANÇAIS FRANZÖSISCH	ITALIEN ITALIENISCH	NEERLANDAIS NIEDERLANDISCH	AUTRES LANGUES ANDERE SPRACHEN
Dactylographie Maschinenschriften					
Sténographie/Kurzschrift					
Sténotypie					

(Mit der Maschine oder in Druckschrift mit SCHWARZER Tinte auszufüllen)

15. **SITUATIONS ANTERIEURES:** En partant de votre poste actuel, indiquez, dans l'ordre chronologique inverse, tous les postes que vous avez occupés au cours des dix dernières années, ainsi que toute expérience importante, acquise en dehors de cette période, qui, d'après vous, serait utile pour l'appréciation de vos états de services. Utilisez une case distincte pour chaque poste occupé. Employez des feuilles de papier supplémentaires si c'est nécessaire.

BISHERIGE TÄTIGKEIT: Beginnend mit Ihrer derzeitigen Stelle, sind in umgekehrter chronologischer Reihenfolge sämtliche Stellen anzugeben, die Sie in den letzten 10 Jahren bekleidet haben; ferner sämtliche außerhalb dieser Zeit erworbenen Erfahrungen, die Ihres Erachtens für die Beurteilung Ihres jeweiligen Dienstverhältnisses wichtig sind. Für jede Stelle ist ein besonderes Viereck auszufüllen. Erforderlichenfalls sind zusätzliche Blätter zu verwenden.

[illegible]

2

DATES DAUER		TRAITEMENT ANNUEL JAHRESGEHALT	
DE VON	A BIS	DE DEBUT ANFANGSGEHALT	LE PLUS RECENT LETZTES GEHALT
TITRE EXACT DE VOS FONCTIONS / GENAUE AMTS- BEZEICHNUNG:			
NOM DE L'EMPLOYEUR / NAME DES ARBEITGEBERS:			
ADRESSE DE L'EMPLOYEUR / ANSCHRIFT DES ARBEITGEBERS:			
NATURE DE VOTRE TRAVAIL / ART DER TÄTIGKEIT: 			

4

DATES DAUER		TRAITEMENT ANNUEL JAHRESGEHALT	
DE VON	A BIS	DE DEBUT ANFANGSGEHALT	LE PLUS RECENT LETZTES GEHALT
TITRE EXACT DE VOS FONCTIONS / GENAUE AMTS- BEZEICHNUNG:			
NOM DE L'EMPLOYEUR / NAME DES ARBEITGEBERS:			
ADRESSE DE L'EMPLOYEUR / ANSCHRIFT DES ARBEITGEBERS:			
NATURE DE VOTRE TRAVAIL / ART DER TÄTIGKEIT: 			

(A remplir à la machine à écrire ou en lettres d'imprimerie, à l'encre NOIRE)
(Mit der Maschine oder in Druckschrift mit SCHWARZER Tinte auszufüllen)

16. Séjours à l'étranger:
Auslandsaufenthalte:

.....
.....
.....

17. Nature de l'emploi sollicité:
Art der erstrebten Beschäftigung:

.....

18. Délai de préavis à donner à votre employeur:
Kündigungsfrist bei Ihrem Arbeitgeber:

.....

19. Vous êtes-vous déjà présenté à des concours de notre Institution?
Haben Sie sich bereits bei unserer Institution beworben?

OUI ☐
JA ☐

NON ☐
NEIN ☐

Dans l'affirmative, indiquez les numéros:
Wenn ja, Angabe der Nummer der Stellenausschreibung:

.....

20. Décorations et titres:
Orden und Titel:

.....

21. Activités sociales et sportives:
Soziale und sportliche Tätigkeit:

.....

22. Aptitudes ou goûts particuliers:
Fähigkeiten oder besondere Neigungen:

.....

23. Références: Donnez le nom et l'adresse de trois personnes n'ayant avec vous aucun lien de parenté et connaissant votre moralité et vos titres.

Referenzen: Angabe des Namens und der Anschrift von drei Personen, mit denen Sie weder verwandt noch verschwägert sind und die über ihre Person und ihre Fähigkeiten Auskunft erteilen können.

NOM COMPLET VOLLSTÄNDIGER NAME	ADRESSE COMPLETE (N° de téléphone, si vous le connaissez) VOLLSTÄNDIGE ANSCHRIFT (Telefon-Nr., soweit bekannt)	ACTIVITE OU PROFESSION BERUF BZW. TÄTIGKEIT
.....		
.....		
.....		
.....		

24. Condamnations et sanctions administratives:
Vorstrafen und Disziplinarstrafen:

.....

Je soussigné(e) certifie que les renseignements ci-dessus sont, à ma connaissance, véridiques et complets.

Je m'engage à fournir les pièces d'état civil, certificats ou documents correspondants et les produire dès qu'ils me seront demandés.

J'accepte de me soumettre à l'examen médical réglementaire préalable à tout engagement.

Ich, der (die) Unterzeichnete, bestätige, daß ich die obigen Angaben nach bestem Wissen und Gewissen gemacht habe und daß sie vollständig sind.

Ich verpflichte mich, die betreffenden Personenstandsurkunden, Zeugnisse oder sonstigen Dokumente zu beschaffen und auf Verlangen vorzulegen.

Ferner erkläre ich mich bereit, mich der jeder Einstellung vorausgehenden ärztlichen Untersuchung zu unterziehen.

.....
(Date/Datum)

.....
(Signature/Unterschrift)

ture qui aura lieu le 24 novembre 1961 à 11 heures, heure locale (1 heure 30 G.M.T.) dans les bureaux du «Dienst van Financiën» à Hollandia (Nouvelle-Guinée néerlandaise).

Le dossier d'appel d'offres

rédigé en langue néerlandaise peut être obtenu par demande adressée à:

- «Directeur van de Dienst van Financiën» à Hollandia (Nouvelle-Guinée néerlandaise), au prix de 40 florins néoguinéens;
- «Ministerie van Binnenlandse Zaken, Directie Financiële en Economische Zaken voor Nederlands-Nieuw-Guinea», Plein 1, La Haye (Pays-Bas), au prix de 40 florins néerlandais.

L'envoi sera effectué en recommandé, par avion, franco de port, après réception du montant correspondant qui, lors de la demande adressée au:

- «Directeur van de Dienst van Financiën» à Hollandia (Nouvelle-Guinée néerlandaise) doit être versé au compte du directeur dudit service;
- «Ministerie van Binnenlandse Zaken» à La Haye doit être versé au compte de la «Stichting voor Agrarisch Onderzoek ten behoeve van Nederlands-Nieuw-Guinea» auprès de la «Nederlandse Handel Maatschappij N.V.» à La Haye ou à son compte chèque postal n° 179898 à La Haye (Pays-Bas).

Consultation du dossier d'appel d'offres:

1. «Dienst van Financiën» à Hollandia (Nouvelle-Guinée néerlandaise);
2. «Ministerie van Binnenlandse Zaken, Directie Financiële en Economische Zaken voor Nederlands-Nieuw-Guinea / Stichting voor Agrarisch Onderzoek ten behoeve van Nederlands-Nieuw-Guinea», Plein 1, La Haye;
3. Commission de la Communauté économique européenne, direction générale du développement de l'outre-mer, 56, rue du Marais, Bruxelles;
4. Services d'information des Communautés européennes à:
Bonn, Zitelmannstrasse 11,
La Haye, Mauritskade 39,
Luxembourg, 18, rue Aldringer,
Paris XVI^e, 61, rue des Belles-Feuilles,
Rome, Via Poli 29.

Renseignements supplémentaires:

1. «Directeur van het Agrarisch Proefstation» à Manokwari (Nouvelle-Guinée néerlandaise);
2. «Ministerie van Binnenlandse Zaken, Directie Financiële en Economische Zaken voor Nederlands-Nieuw-Guinea», Koninginnegracht 40 (tél. 070-183260), La Haye (Pays-Bas).

En exécution de l'article 132, paragraphe 4, du traité de Rome, la participation à la concurrence est ouverte à égalité de conditions à toutes personnes physiques et morales ressortissant des États membres et des pays et territoires d'outre-mer associés à la Communauté économique européenne.

INFORMATIONS GÉNÉRALES

Appel de candidatures pour des postes de stagiaires

Afin de permettre aux jeunes éléments qui s'intéressent aux activités de la Commission de la Communauté économique européenne de compléter par un stage auprès de cette institution les connaissances acquises au cours de leurs études ou dans l'exercice de leur profession, la Commission de la Communauté économique européenne accueille dans ses services un certain nombre de stagiaires.

Le stage est une activité d'information; il ne doit pas être considéré comme une période probatoire et ne donne aucun droit à un engagement ultérieur.

Les stagiaires ne doivent pas avoir plus de 30 ans; ils doivent avoir fait des études supérieures d'une durée d'au moins trois ans (6 semestres); ou bien avoir exercé une activité professionnelle pendant au moins deux ans comme fonctionnaire dans une administration publique, ou comme employé dans une entreprise privée ou une profession libérale. Des dérogations à la limite d'âge peuvent être accordées dans certains cas justifiés.

La durée du stage est de 6 mois au maximum.

Dans la mesure des crédits disponibles, les stagiaires peuvent recevoir une indemnité forfaitaire mensuelle pour couvrir leurs frais de séjour.

Les candidats qui remplissent les conditions mentionnées ci-dessus et sont intéressés par ce stage sont priés d'adresser leur candidature, en utilisant le questionnaire annexé au présent *Journal officiel*, à la Commission de la Communauté économique européenne, direction générale de l'administration, 25, avenue de Cortenberg, Bruxelles. Ils sont également priés d'indiquer la date et la durée du stage qu'ils désirent effectuer et de préciser s'ils demanderont une indemnité forfaitaire pour couvrir leurs frais de séjour. Les candidats s'intéressant plus spécialement à un domaine particulier de l'activité de la Communauté économique européenne voudront indiquer ce domaine.

Les demandes de candidature devront parvenir à la direction générale de l'administration au tant que possible au moins deux mois avant la date sollicitée pour le début du stage.

VIENT DE PARAÎTRE:

**LES INVESTISSEMENTS DANS LES INDUSTRIES
DU CHARBON ET DE L'ACIER DE LA COMMUNAUTÉ**

Rapport sur l'enquête 1961

La Haute Autorité de la Communauté européenne du charbon et de l'acier procède au début de chaque année, depuis 1953, à une enquête sur les dépenses d'investissements effectuées ou prévues par les entreprises de la Communauté. Cette enquête permet de déterminer l'évolution probable des possibilités de production par secteurs d'activité; elle apporte des précisions intéressantes le développement des équipements dans chaque grande région de la Communauté.

Les résultats de l'enquête effectuée au 1^{er} janvier 1961 viennent d'être publiés sous le titre «Les Investissements dans les industries du charbon et de l'acier de la Communauté — Rapport sur l'enquête 1961». Les données recueillies sont analysées par secteurs d'activité et par régions économiques; elles sont illustrées de plusieurs courbes ou figures.

La brochure de 86 pages est disponible dans les quatre langues de la Communauté (français, allemand, italien, néerlandais) ainsi qu'en anglais.

Prix de vente: frb. 50,— (NF 5,—).

Les commandes doivent être adressées aux bureaux de vente et d'abonnement indiqués à la dernière page du *Journal officiel des Communautés européennes*. Pour la Grande-Bretagne et le Commonwealth britannique, les commandes sont reçues par «H. M. Stationery Office», P.O. Box 569, London, S.E. 1.